

# Aviso Público

La misión del DTSC es de proteger a los residentes de California y al medio ambiente de los efectos nocivos de sustancias tóxicas a través de la restauración de recursos contaminados, la aplicación de regulaciones, y la prevención de la contaminación.

## Propuesto Plan de Medida Correctiva para el Sitio conocido como Service Chemical Facility

30-Día Periodo Comentario Público: 26 de febrero hasta el 30 de marzo de 2015.

Reunión Pública: jueves 19 de marzo de 2015

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) los invita a comentar al propuesto Plan de Medida Correctiva (RAP por sus siglas en inglés) para el sitio conocido como Service Chemical Facility localizado en el 1341 East Maywood Avenue en Santa Ana, California (la Propiedad). El objetivo primario del RAP es de reducir las posibles condiciones ambientales peligrosas asociadas con la contaminación de disolventes clorados en el agua subterránea en la Propiedad y en las áreas cercanas.

El riesgo para la salud de trabajadores en el sitio y fuera del sitio no es un problema. Adicionalmente, el agua potable local cumple con todos los estándares del Estado y Federal. Monitoreo adicional continuara para verificar la efectividad de la limpieza propuesta.

La propiedad consiste de un área de 0.5-acre con 2,000 pies cuadrados de un edificio de un solo piso localizado en un área industrial. El uso de los químicos en la propiedad empezó en 1965 y termino en 1991. Desde 1991, no ha habido operaciones industriales en la Propiedad.

Desde 1985, varias investigaciones ambientales han sido hechas que enseñan que disolventes clorados han contaminado el suelo y el agua subterránea a varias profundidades encima de una capa de confinamiento dentro de la Propiedad. La contaminación del agua subterránea se ha extendido al sur de la Propiedad siguiendo el flujo del agua subterránea. La contaminación no ha migrado debajo de 70 pies de la superficie.

El Estudio de Factibilidad evaluó tecnologías adecuadas para limpiar la Propiedad, y el Plan de Medidas Correctivas (RAP) detalla el tratamiento y las medidas de control seleccionadas para limpiar la Propiedad y el área alrededor. El RAP seleccionó el tratamiento del agua subterránea, barreras para restringir el flujo de agua contaminada, la vigilancia, y atenuación natural (descompostura) de químicos. Además, como lo exige la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA, por sus siglas en inglés) DTSC ha determinado que la limpieza propuesta no tendrá efectos significativos a la salud humana y al medio ambiente, y propone emitir una Declaración Negativa (Neg.Dec) para este proyecto.

**Díganos lo que piensa:** DTSC da la bienvenida a su participación. El propuesto RAP y CEQA Neg.Dec están disponible en la Biblioteca Pública del Condado Orange localizado en 345 East Main Street, Tustin, (714) 544-7725, y en la oficina de DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, (714) 484-5337. La información también está disponible electrónicamente en la página web de DTSC en EnviroStor: [https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile\\_report.asp?global\\_id=60002003](https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=60002003)

Para información adicional de DTSC, visite [www.dtsc.ca.gov](http://www.dtsc.ca.gov).



Durante el periodo de comentarios, comentarios escritos deben ser enviados por correo, correo electrónico, o por fax no más tardar del 30 de marzo de 2015 a el señor Tony Hashemian, DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Correo Electrónico: [Hamid.Hashemi@dtsc.ca.gov](mailto:Hamid.Hashemi@dtsc.ca.gov), Fax: (714)484-5438.

**Reunión Pública:** Por favor de asistir la reunión pública de DTSC sobre el propuesto RAP and CEQA Neg. Dec el 19 de marzo de 2015 a las 6:30 p.m. hasta las 8 p.m. localizado en: Quality Suites 2701 Hotel Terrace, Santa Ana, CA 92705..

**A Quien Contactar:** Si tiene preguntas, favor de contactar el señor Tony Hashemian, Gerente de Proyecto de DTSC al (714) 484-5438 o el señor Tim Chauvel, Especialista de Participación Pública, al (714) 484-5487 o llamar gratis al 1-866-495-5651. Para preguntas de los medios de comunicación, favor de contactar a Jorge Moreno, Oficial de Información Pública de DTSC, al (916) 327-4383.

Para información sobre la accesibilidad del salón de la reunión y ajustes razonables, favor de llamar a Tim Chauvel al (714) 484-5487 o por correo electrónico [Tim.Chauvel@dtsc.ca.gov](mailto:Tim.Chauvel@dtsc.ca.gov).

